



Einladung zu den Gemeindeversammlungen

am Freitag, 15. Juni 2012, in der Aula des
Schulhauses Stumpfenboden

Reformierte Kirchgemeinde Feuerthalen

19.00 Uhr

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2011
2. Jahresbericht 2011

Politische Gemeinde Feuerthalen

20.00 Uhr

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2011
2. Verkauf Grundstück «Im Stägli» Kat.-Nr. 2410, Kernzone
3. Einbürgerungen:

Hinweis: Die Namensliste der Einbürgerungsgesuche wird in der Ausgabe Nr. 11 des Feuerthaler Anzeigers vom 25. Mai 2012 veröffentlicht.

Schulgemeinde Feuerthalen

anschliessend

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2011

Die Akten können ab Freitag, 25. Mai 2012 bei der Gemeinderatskanzlei, Gemeindehaus Fürstengut (erster Stock), während den Schalteröffnungszeiten eingesehen werden.

Die detaillierten Zahlen zu den Jahresrechnungen aller drei Gemeinden können bei der Gemeinderatskanzlei unentgeltlich bezogen werden (Telefon 052 647 47 47).

Gemeinderat Feuerthalen
Schulpflege Feuerthalen
Reformierte Kirchenpflege Feuerthalen

8245 Feuerthalen, 11. Mai 2012



Gemeinde Feuerthalen

Rechtsmittel und Protokoll- auflage

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 15. Juni 2012 kann ab Donnerstag, 21. Juni 2012, im Gemeindehaus Fürstengut (Gemeinderatskanzlei, erster Stock) während den Schalteröffnungszeiten eingesehen werden.

Begehren um Berichtigung des Protokolls sind in Form eines Rekurses innert 30 Tagen ab Beginn der Auflage beim Bezirksrat Andelfingen, Schlossgasse 14, 8450 Andelfingen, einzureichen.

Die Beschlüsse der Gemeindeversammlung werden am Freitag, 22. Juni 2012 mit Rechtsmittelbelehrung im Feuerthaler Anzeiger publiziert.

Feuerthalen, 11. Mai 2012
Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

Anfragerecht

In Anwendung von § 51 des Gemeindegesetzes steht jedem Stimmberechtigten das Recht zu, über einen Gegenstand der Gemeindeverwaltung von allgemeinem Interesse eine Anfrage an die Gemeindevorstehererschaft zu richten.

Solche Anfragen sind schriftlich und vom Fragesteller unterzeichnet an die

Gemeinderatskanzlei 8245 Feuerthalen

zu richten und müssen bis spätestens Donnerstag, 31. Mai 2012 eintreffen.

Die Gemeindevorstehererschaft beantwortet die Anfrage an der Gemeindeversammlung. Eine Beratung und Beschlussfassung über die Antwort findet nicht statt.

Feuerthalen, 11. Mai 2012
Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

Aus dem Inhalt

Gemeindeversammlung vom 15. Juni:	Schulgemeinde 7–8	Gefährliche Arbeit 12	Politische Gemeinde 16–17
Politische Gemeinde 2–7	Reformierte Kirchgemeinde 8–9	Schweizer Tradition 13	Kirchenzettel 17
	Ein Blick zurück..... 10–11	Einmalige Tage in Rom 14	Veranstaltungen 18

Rechnung der Politischen Gemeinde

Das beste Rechnungsergebnis überhaupt!

Die Rechnung der Politischen Gemeinde Feuerthalen schliesst positiv mit einem Ertragsüberschuss von 863 000 Franken ab. Dieser Wert liegt 1,505 Millionen Franken über dem Voranschlag!

1. Übersicht

	Rechnung 2011	Voranschlag 2011	Rechnung 2010	Abweichungen zum Voranschlag 2011
Aufwand Laufende Rechnung	12 529 000	12 964 000	12 150 000	-435 000
Ertrag Laufende Rechnung	13 392 000	12 322 000	12 825 000	1 070 000
Ergebnis	863 000	-642 000	675 000	1 505 000
Investitionen Verwaltungsvermögen (Netto)	997 000	1 629 000	355 000	-632 000
Investitionen Finanzvermögen (Netto)	0	0	0	0
Investitionen Total (Netto)	997 000	1 629 000	355 000	-632 000
Ordentliche Abschreibungen	260 000	322 000	192 000	-62 000
Zusätzliche Abschreibungen	434 000	443 000	330 000	-9 000
Total Abschreibungen	694 000	765 000	522 000	-71 000
Kennzahlen				
100 % Steuerertrag	6 487 000	6 140 000	6 254 000	
Einwohner per Jahresende	3 464		3 467	
Eigenkapital	7 652 000	5 035 000	6 789 000	

Die Serie von positiven Rechnungsabschlüssen setzt, was im Voraus so nicht zu erwarten war, sich mit einem Rekordergebnis fort. Der Gemeinderat hat mit einem Aufwandüberschuss von 642 000 Franken für das Rechnungsjahr 2011 budgetiert. Der gute Abschluss hat auf der Ausgabenseite hauptsächlich zwei Gründe: zum einen die positiven Auswirkungen des neuen Spital- und Pflegefinanzierungsgesetzes, zum anderen den erfreulichen Rechnungsabschluss des Alters- und Pflegeheimes Zentrum Kohlfirst. Dies alleine hätte aber für einen positiven Abschluss noch nicht gereicht. Die zusätzlichen Einnahmen von 0,903 Millionen Franken in allen Steuerkategorien haben zu den schönen schwarzen Zahlen geführt. Dies obwohl aufgrund der höheren Steuerkraft in Feuerthalen der Finanzausgleich um 659 500 Franken kleiner ausgefallen ist als im Voranschlag budgetiert.

Im Rechnungsjahr 2010 wurden nur geringe Investitionen von 355 000 Franken getätigt,

was auf die unsicheren Aussichten zurückzuführen war. Für das 2011 wurden grosszügigere Investitionen geplant, welche bis auf das Detailprojekt des Zentrums Kohlfirst alle ausgeführt wurden. Gesamthaft wurden Nettoinvestitionen von 997 000 Franken getätigt.

Die Einwohnerzahl hat erstmals seit 2006 leicht abgenommen, nämlich genau um drei Personen auf 3464 Einwohner. Der Gemeinderat wird neue Einwohnerzahlen erst wieder prognostizieren, sobald der Bau der geplanten Mehrfamilienhäuser in der Kernzone «im Stägli» abgeschlossen ist.

Das Eigenkapital hat sich im Betrachtungszeitraum 2011 um 863 000 Franken auf 7,652 Millionen Franken erhöht.

2. Aufgabengebiete des Gemeinderates

Mehrausgaben sind nur beim Aufgabengebiet «Behörden und Verwaltung» zu verzeichnen. Dies ist auf den Ersatz der defekten Heizung im Gemeindehaus, dem neuen Webauftritt sowie Leistungen Dritter zu-

Bauamt

**Sanierung Spielplatz
Stumpenboden**

Gemeinde Feuerthalen

Verzögerung für die Inbetriebnahme

Alter Hügel mit Löffelsteinen.



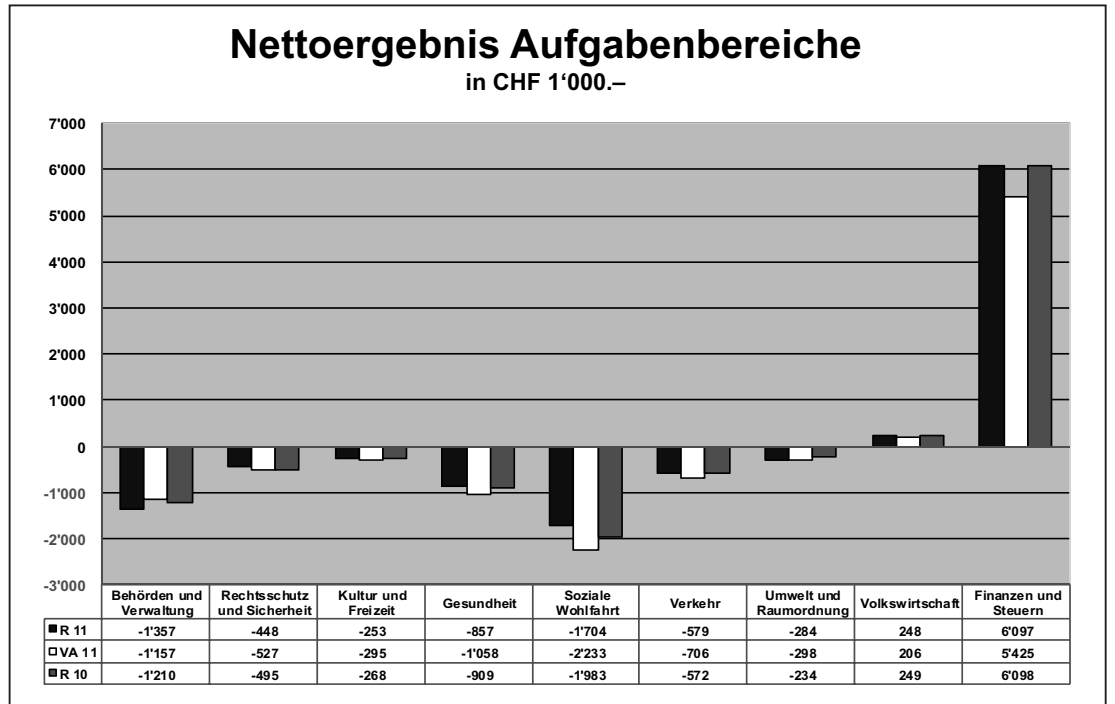
Neue Spielgeräte / Hügel überdeckt.

Das Wetter war uns beim Umbau des Spielplatzes Stumpenboden nicht gut gesinnt, und wir mussten die Grab- und Montagearbeiten teilweise umorganisieren. Der Spielplatz konnte diese Woche fertiggestellt werden, und die Rasenflächen wurden angesät. Die Inbetriebnahme resp. die Freigabe des Spielplatzes wird sich deshalb noch etwas verzögern.

Die Benützer des Spielplatzes werden noch um etwas Geduld gebeten, auch der Rasen braucht noch etwas Zeit, bis er wieder begehbar ist.

rückzuführen. Was auffällt, sind die bis auf 1000 Franken fast identischen Werte bei den Finanzen und Steuern. Dies ist aber nur ein Zufall, denn die Detailwerte weisen bedeutende Abweichungen auf. Die ordentlichen Steuern im Rechnungsjahr sind um 192 000 Franken gering höher ausgefallen. Aussergewöhnlich sind aber die folgenden zusätzlichen Einnahmen: Steuern früherer Jahre 261 100 Franken, Quellensteuern 167 300 Franken, Grundstücksgewinnsteuern 180 700 Franken sowie die aktiven Steuerauscheidungen 101 000 Franken.

www.meinekosmetikerin.ch



Abweichungen zum Budget 2011

Aufgabenbereiche	besser schlechter		Aufgabenbereiche	besser schlechter	
	+	-		+	-
Behörden und Verwaltung			Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe	127 200	
Personalaufwand		64 500	Asylbewerberbetreuung	11 100	
Anschaffungen Mobiliar, Maschinen, Geräte, Einrichtungen		16 100	Beiträge für die Betreuung von Kleinkindern		26 600
Unterhalt Mobiliar, Maschinen, Geräte, Einrichtungen		10 300	Abzuschreibende Alimenterbevoorschussungen	24 400	
Dienstleistungen Dritter im Informatikbereich (Website etc.)		22 400	Alimenterückstellungen	19 400	
Gemeindehaus Fürstengut (neue Heizung)		32 600	Verkehr		
Rechtsschutz und Sicherheit			Staatsbeiträge	24 000	
Dienstleistungen Dritter, Projekt GABMO via Investitionsrechnung abgerechnet	10 500		Umwelt und Raumordnung		
Vormundschaftliche Gebühren und Auslagen		13 300	Friedhof: Bestattungskosten		13 300
Beiträge an Amtsvormundschaft Andelfingen	45 300		Dienstleistungen Dritter, Friedhofgärtner etc.	21 100	
Beitrag an Sicherheits-Zweckverband Weinland	10 600		Dienstleistungen Dritter, Nachführung Ortspläne, Masterplanarbeiten etc.		11 900
Kultur und Freizeit			Die eigenwirtschaftlichen Betriebe gleichen aus:		
Unterhalt der Aussenanlagen, Vita-Parcours, Spielplätze, TCS-Badi etc.	35 800		Wasserwerk, Abwasser- und Abfallbeseitigung		
Gesundheit			müssen selbsttragend, d.h. durch Gebühren gedeckt sein. Die Ausgleichskonten verändern sich wie folgt:		
Beiträge an Kantonsspitäler, Sockelbeiträge		12 500	Wasserwerk, Einlage	11 200	
Auswirkungen neues Pflegefinanzierungsgesetz insgesamt:	234 500		Abwasserbeseitigung, Einlage	23 000	
Davon:			Abfallbeseitigung, Einlage	68 200	
Zentrum Kohlfirst: Pflegeheim (inkl. Restbetrag an Betriebsrechnung)	(57 300)		Volkswirtschaft		
Auswärtige Pflegeheime		(36 100)	Gewinnanteil Zürcher Kantonalbank	38 100	
Spitex-Verein Feuerthalen/Langwiesen		(73 500)	Finanzen und Steuern		
Auswärtige Spitexorganisationen		(3 200)	Abschreibungen und Erlasse von Steuern		12 600
Staatsbeiträge (einmalig 2011)	(290 000)		Ordentliche Steuern	453 700	
Soziale Wohlfahrt			Restliche Steuern	267 100	
Krankenversicherungsbeiträge	97 300		Grundsteuern	180 700	
Ergänzungsleistungen AHV/IV	34 700		Bezugsentschädigungen Kanton und andere Gemeinden	28 600	
Zentrum Kohlfirst: Altersheim (Betriebsrechnung)	266 900		Tieferer Finanzausgleich des Kantons (brutto)		659 500
			Schuldzinsen	27 400	
			Abschreibungen	70 400	

Laufende Rechnung

Aufgabenbereiche	Rechnung 2011		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Behörden und Verwaltung	1 691 730	335 119	1 523 300	366 100	1 558 768	348 614
Rechtsschutz und Sicherheit	866 098	418 104	898 500	371 600	723 022	227 544
Kultur und Freizeit	329 902	76 602	370 000	75 100	343 406	75 138
Gesundheit	1 149 581	293 063	1 059 600	1 900	911 041	2 032
Soziale Wohlfahrt	4 261 786	2 558 130	4 411 600	2 179 100	4 420 637	2 437 847
Verkehr	865 641	286 352	937 500	231 100	822 233	250 074
Umwelt und Raumordnung	1 667 441	1 383 461	1 632 300	1 334 300	1 653 235	1 419 495
Volkswirtschaft	88 971	336 807	92 300	298 500	90 916	339 836
Finanzen und Steuern	1 608 148	7 704 935	2 039 800	7 464 300	1 626 943	7 724 933
Aufwandüberschuss	0	0	0	642 900	0	0
Ertragsüberschuss	863 277	0	0	0	675 312	0
Total	13 392 574	13 392 574	12 964 900	12 964 900	12 825 512	12 825 512

Investitionsrechnung

Aufgabenbereiche	Rechnung 2011		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Ausgaben	1 081 086	0	1 749 400	0	424 172	0
Einnahmen	0	83 906	0	120 000	0	68 458
Nettoinvestitionen	0	997 180	0	1 629 400	0	355 714
Total	1 081 086	1 081 086	1 749 400	1 749 400	424 172	424 172

Details zur Investitionsrechnung des Verwaltungsvermögens

Aufgabenbereich	Rechnung 2011		Aufgabenbereich	Rechnung 2011	
	Ausgaben	Einnahmen		Ausgaben	Einnahmen
Behörden und Verwaltung	43 836	0	Umwelt und Raumordnung	728 448	83 906
IT-Gesamterneuerung	43 836		Friedhof: Umgestaltung Südteil	41 725	
			GABMO Gebäudeadressierung	11 772	
Rechtsschutz und Sicherheit	21 629	0	Geograph.Infosystem und Gebäude-		
Investitionsbeitrag an Feuerwehr Ausseram	21 629		adressierung: Bundes- und Staatsbeiträge		20 527
			<i>Wasserwerk:</i>		
Kultur und Freizeit	0	0	Wasserleitung Brücke Feuerthalen,		
			Ersatz Verbindungsleitung	202 879	
Gesundheit	57 463	0	Wasserleitung Feldstrasse		
Investitionsbeitrag an Zentrum Kohlfirst:			(Rütenenweg – Nelkenstrasse)	1 583	
Pflegeheim	26 136		Wasserleitung Grubenstrasse	190 994	
Investitionsbeitrag an Zentrum Kohlfirst:			Sanierung Leitungsnetz/Hydranten	26 914	
Um-/Neubau/Sanierung, Planungskredit			Wasseranschlussgebühren		16 930
Anteil Pflegeheim	31 327		Subvention Hydranten		21 441
			<i>Kanalisationen:</i>		
Soziale Wohlfahrt	47 015	0	Abwasserleitung Brücke Feuerthalen,		
Investitionsbeitrag an Zentrum Kohlfirst:			Sanierung Kanalisationsleitung	1 321	
Altersheim	21 384		Abwasserleitung Feldstr., Grubenstr.,		
Investitionsbeitrag an Zentrum Kohlfirst:			Stadtweg, Ackerstr. + Flurlingerweg	180 708	
Um-/Neubau/Sanierung, Planungskredit			Abwasserleitung Schulstrasse (Höhe Nr. 5)		
Anteil Altersheim	25 631		bis Kreuzung Steigstrasse	70 553	
			Kanalisationsanschlussgebühren		25 009
Verkehr	182 696	0	Volkswirtschaft	0	0
Erwerb neues Kommunalfahrzeug	182 696				
				1 081 086	83 906
			Ausgabenüberschuss (Nettoinvestitionen)		997 180
			Total	1 081 086	1 081 086

3. Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung verzeichnet Nettoausgaben von 997 000 Franken. Für das Detaillierungsprojekt des Neubaus

Zentrum Kohlfirst wurden 401 000 Franken geplant, die dazu notwendige Urnenabstimmung folgt im 2012.

Die gesamten Investitionsausgaben sind in den Details zur Investitionsrechnung ersichtlich und sind 632 000 Fran-

ken tiefer als geplant. Die restlichen Investitionen wurden unter Budget ausgeführt.

4. Bestandesrechnung

	per 31.12.2011		per 31.12.2010	
	Aktive	Passive	Aktive	Passive
Finanzvermögen	12 384 409		13 245 477	
Verwaltungsvermögen	1 548 200		1 245 806	
Fremdkapital		4 924 714		6 450 403
Verrechnungen		-216 129		-217 369
Spezialfinanzierungen		1 571 447		1 468 949
Eigenkapital		7 652 577		6 789 301
Total	13 932 609	13 932 609	14 491 283	14 491 283

Die Bestandesrechnung des Jahres 2011 schliesst mit einem Eigenkapital von 7,652 Millionen Franken. Das Fremdkapital

konnte im Rechnungsjahr 2011 um 1,526 Millionen Franken reduziert werden. Die Gemeinde besitzt nur noch zwei langfristi-

ge Darlehen mit fixer Laufzeit über 1,159 Millionen Franken, wovon eines noch im Jahr 2012 zurückbezahlt werden kann.

Das restliche Fremdkapital besteht aus laufenden Kontokorrentverpflichtungen gegenüber Kanton und Zweckverbänden.

5. Schluss

Das sehr gute Resultat ist durch einen sorgfältigen Umgang mit den Finanzmitteln, verbesserter Kosteneffizienz, die in den letzten Jahren gestiegene Einwohnerzahl, sowie einer erfreulichen Entwicklung der Steuerkraft erzielt worden. Die durchgeführten Steuerfussenkungen der Gesamtgemeinde von 123% auf aktuell 115% haben sich als richtig erwiesen. Seit 2005 konnte das Fremdkapital um 6,898 Millionen Franken reduziert werden, und so ist Feuerthalen heute fast «schuldenfrei». Als Finanzreferent

freut es mich ausserordentlich, dies so schreiben zu können. Der grosse Einsatz, die Kompetenz der Gemeindemitarbeitenden, ein engagierter, kollegialer Gemeinderat und natürlich das Vertrauen der Einwohner sind schlussendlich die entscheidenden Erfolgsfaktoren für einen exzellenten Rechnungsabschluss. Herzlichen Dank!

Der Finanzreferent:
Matthias Huber

www.meinekosmetikerin.ch

Antrag

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, wie folgt zu beschliessen:

- a) Die Rechnung der Politischen Gemeinde Feuerthalen für das Jahr 2011 wird genehmigt.
- b) Die Investitionsrechnung für das Jahr 2011 wird genehmigt.
2. Der Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung wird dem Eigenkapital zugeschrieben.

Gemeinderat Feuerthalen
Der Präsident: Jürg Grau, Der Sekretär: Markus Strobl

Bodenbeläge
Parkette / Teppiche /
Lamine

schreiner4you.ch

Peter Gasser Schreinerei AG 8245 Feuerthalen
Innenausbau Küchen nach Mass Spezial-Möbel Bodenbeläge Glaserei Reparaturen
Tel. 052 659 23 77 Fax 052 659 42 77 peter@gasser-schreinerei.ch

Öffnungszeiten im Gemeindehaus

Gemeindeverwaltung und Werkhof
bleiben über Auffahrt vom Mittwoch, 16. Mai 2012, ab 16.00 Uhr, bis Montag, 21. Mai 2012, geschlossen.

Todesfall
Wenden Sie sich bitte an Werner Künzle, Friedhofsvorsteher, Handy 079 437 10 29.

Notariat und Grundbuchamt
bleiben am Mittwoch, 16. Mai 2012, ab 15.00 Uhr und Donnerstag, 17. Mai 2012, geschlossen.

Wir danken für Ihr Verständnis.

8245 Feuerthalen, 11. Mai 2012 *Gemeinderatskanzlei Feuerthalen*

Gemeinderatskanzlei

Antrag an die Gemeindeversammlung zum Verkauf Grundstück «Im Stägli»

Verkauf Grundstück «Im Stägli» (Kat.-Nr. 2410, Kernzone) an die Frohburg Immobilien AG, Neuhausen am Rheinflall

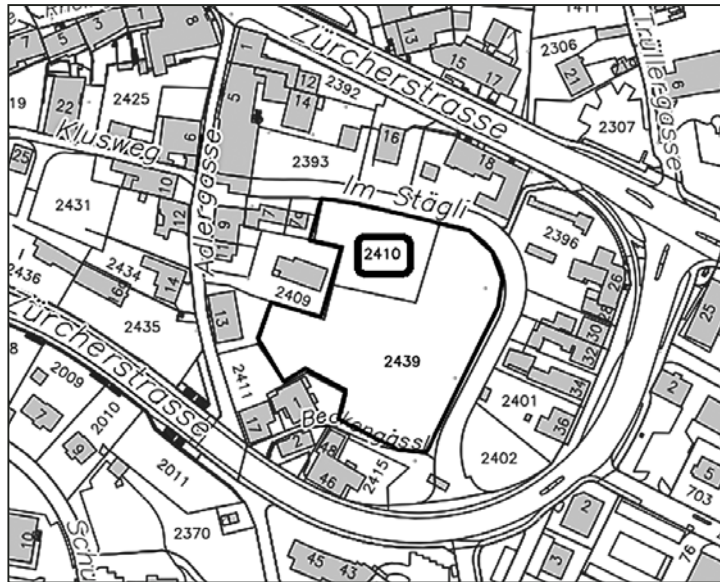
Vorgeschichte

Die Politische Gemeinde Feuerthalen hat das Grundstück Kat.-Nr. 2410, vormals Kat.Nr. 105, in der Kernzone von Feuerthalen im Jahre 1984 als unerschlossenes Grundstück käuflich erworben. Das Grundstück wurde als Gartenlandparzelle genutzt und über das Beckengässli (Fussweg) erschlossen. Mit der Festsetzung des Quartierplanes Dorfkern im Jahre 1995, welcher die Erschliessung für das ganze Gebiet in der Kernzone Feuerthalen regelte, wurde das Grundstück der Gemeinde, neu Kat.-Nr. 2410 mit einer Fläche von 1258 m², an den südwestlichen Rand der neuen Quartierstrasse «Im Stägli» gelegt (fett markiert).

Mit dem Bau der Erschliessungsanlagen in den Jahren 2009/2010 wurde das Grundstück Kat.-Nr. 2410 der Politischen Gemeinde Feuerthalen vollerschlossen, und die Gemeinde hat an die Erschliessung Beiträge in der Höhe von gegen 160 000 Franken geleistet. Die Bauarbeiten konnten im Jahre 2010 abgeschlossen werden.

Planung über das Gebiet der Frohburg Immobilien AG

Bereits in den Jahren 1997/1998, kurz nach der Festsetzung des Quartierplanes Dorfkern, sind durch die Grundeigentümer von Kat.-Nr. 2439, Frohburg Immobilien AG, Studien über geplante Neubauten gemacht worden. Die Frohburg Immobilien AG verfügt über die grösste nicht-überbaute Parzelle innerhalb des Gebietes «Im Stägli». Die damaligen Studien haben jedoch nicht zum gewünschten Erfolg geführt, weshalb im April 2009 gemeinsam beschlossen wurde, einen Studienauftrag für die unüberbauten Parzellen in der Kernzone in Auftrag zu geben.



Im November 2009 sind die verschiedenen Projekte durch eine Fachgruppe (Externe Architekten, Ortsplaner, Berater des Amtes für Raumentwicklung und Vertreter der Gemeinde) beurteilt worden. Das Projekt «Bernoulli» wurde als Sieger erkoren, und die Unterlagen sind im Rahmen einer öffentlichen Auflage im Februar 2010 der Bevölkerung vorgestellt worden. Die Gemeinde hat sich an den damaligen Kosten für den Studienauftrag, im Verhältnis der Grundstückflächen, beteiligt.

Der Gemeinderat hat schon bei den Planungen über den Quartierplan entschieden, dass eine nachhaltige Entwicklung in der Kernzone nur möglich ist, wenn die beiden Parzellen der Politischen Gemeinde Feuerthalen und der Frohburg Immobilien AG als Ganzes geplant werden. Ein Verkauf des Grundstückes der Politischen Gemeinde Feuerthalen an die Frohburg Immobilien AG darf nur unter der Voraussetzung, dass eine orts- und städtebauliche gute Lösung vorliegt, erfolgen. Im Hinblick auf die Tatsache, dass auf den beiden Grundstücken ein Investitions-

meinsame Planung entschieden hätte.

Unterdessen sind die detaillierten Projektierungen so weit vorangetrieben und abgeschlossen, dass die geplante Überbauung, als Resultat aus dem Projektwettbewerb «Bernoulli», als Baugesuch eingereicht werden kann. Bevor jedoch das Baugesuch im Detail erarbeitet werden kann, benötigt der Grundeigentümer der übrigen Parzelle, Frohburg Immobilien AG, eine Zusage für einen Verkauf der Parzelle der Gemeinde Feuerthalen.

Landverkaufsverhandlungen / Grundsatzentscheid

Nachdem das Siegerprojekt der Studie durch die Frohburg Immobilien AG, vertreten durch die Massbau Architektur AG, in enger Zusammenarbeit



Visualisierung Projekt «Bernoulli».



Grundrisskonzept mit Gemeindegrundstück.

mit der Gemeinde, dem Ortsplaner Suter von Känel Wild AG und mit Vertretern des Amtes für Raumentwicklung weiterentwickelt wurde, ist nun der Verkauf des Grundstückes der Politischen Gemeinde Feuerthalen festzuschreiben. Im Anschluss soll die Baueingabe über das ganze Planungsgebiet erfolgen.

Verkaufsverhandlungen zwischen dem Gemeinderat Feuerthalen und dem Vertreter der

Frohburg Immobilien AG haben ergeben, dass das Grundstück der Politischen Gemeinde Feuerthalen, Kat.-Nr. 2410 mit 1258 m², zum Preis von 530 Franken je m² zu insgesamt 666 740 Franken verkauft werden soll. Die Zustimmung der Frohburg Immobilien AG zum vereinbarten Preis von 666 740 Franken liegt vor.

Eine Beurkundung des Verkaufs soll nach der Zustimmung durch die Gemeindever-

sammlung stattfinden. Die Eigentumsübertragung findet jedoch erst statt, wenn eine rechtskräftige Baubewilligung für das gesamte Grundstück Kat.-Nr. 2410 und Kat.-Nr. 2439, auf der Basis des damaligen Siegerprojektes «Bernoulli», vorliegt. Mit dieser Auflage ist sichergestellt, dass die Gemeinde das Grundstück nur verkauft, wenn die Entwicklung in der Kernzone auf den Grundlagen des Studienauftrages basiert.

Gemäss Art. 15, Abs. 6 der Gemeindeordnung ist der Gemeinderat für den Verkauf von Grundstücken bis zu einem Preis von 500 000 Franken zuständig. Artikel 9, Abs. 20 der Gemeindeordnung regelt die Kompetenz für den Grund-

stücksverkauf mit einer Summe über 500 000 Franken; zuständig ist die Gemeindeversammlung.

Empfehlung des Gemeinderates

Der Gemeinderat hat mit Beschluss vom 2. April 2012 dem Verkauf von Kat.-Nr. 2410 zugestimmt. Die Frohburg Immobilien AG hat vom Gemeinderatsbeschluss Kenntnis genommen und die Kaufzusage mit den vorgenannten Bedingungen akzeptiert. Der Gemeinderat Feuerthalen ist überzeugt, dass die geplante Entwicklung der Kernzone mit den vorgesehenen Neubauten sinnvoll und zweckmässig ist, weshalb der Gemeindeversammlung beantragt wird, das Grundstück der Politischen Gemeinde zu verkaufen.

Antrag

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, wie folgt zu beschliessen:

Der Verkauf von Kat.-Nr. 2410 zum Preis von 666 740 Franken an die Frohburg Immobilien AG, vertreten durch Eheleute Vilma + Heini Windels, Löwensteinstrasse 1, 8212 Neuhausen am Rheinfall, wird genehmigt.

Die Eigentumsübertragung erfolgt erst nach Vorliegen einer rechtskräftigen Baubewilligung für die geplante Überbauung, basierend auf dem Siegerprojekt «Bernoulli». Andernfalls fällt das Grundstück Kat.-Nr. 2410 zurück an die Politische Gemeinde Feuerthalen.

Gemeinderat Feuerthalen

Der Präsident: Jürg Grau, Der Sekretär: Markus Strobl

Schulgemeinde Feuerthalen: Jahresrechnung 2011

Erneuter positiver Rechnungsabschluss 2011

Die Rechnung der Schulgemeinde für das Jahr 2011 schliesst mit einem Überschuss von 345 177 Franken ab.

Die Schulgutsrechnung 2011 schliesst erneut mit einem um 405 577 Franken besseren Resultat ab als budgetiert. Hauptpunkt sind höhere Steuereinnahmen von insgesamt 761 367 Franken, wobei alle Gemeindesteuererträge, insbesondere die Quellensteuern, positiver als budgetiert ausgefallen sind. Infolge höherer Steuereinnahmen im Vorjahr fällt hingegen der kantonale Steuerkraftausgleich um 352 491 Franken geringer aus als veranschlagt.

Die Nettokosten im eigentlichen Schulbereich weichen gesamthaft lediglich um 28 670 Franken oder knapp 0,6 Prozent

vom Voranschlag ab, was einer mustergültigen Punktlandung entspricht, wobei sich Abweichungen nach unten und nach oben gegenseitig ausgleichen.

So liegen die Kosten für die Sekundarschule um 18,2 Prozent über dem Voranschlag, vor allem durch höhere Lohnkostenanteile an Kanton. Demgegenüber liegen die Kosten per Saldo der Sonderschule um 6,9 und die Kosten der Primarschule um 3,4 Prozent tiefer als budgetiert. Bei beiden Posten fallen die Staatsbeiträge resp. gemeindeinterne Verrechnungen höher aus als veranschlagt.

Des Weiteren resultiert durch die Rückzahlung von langfristigen Schulden von 1,1 Millionen Franken eine tiefere Zinslast.

Die Sanierung der Wohnung Süd im Zentrum Spilbrett, die Unterteilung eines Klassenzimmers im Schulhaus Stumpenboden und der restliche Ausbau des Dachstockes für den notwendigen Bewegungsraum im Kindergarten Langwiesen waren drei notwendige Vorhaben, deren Kosten eingehalten werden konnten und die über die Investitionsrechnung abgerechnet wurden.

Ihre Schulpflege, H. Giger

Antrag

Die Schulpflege beantragt der Schulgemeindeversammlung, wie folgt zu beschliessen:

- 1.a) Die Rechnung der Schulgemeinde Feuerthalen für das Jahr 2011 wird genehmigt.
- 1.b) Die Investitionsrechnung für das Jahr 2011 wird genehmigt.
2. Der Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung wird dem Eigenkapital zugeschrieben.

Schulpflege Feuerthalen

Die Präsidentin: Yvonne Schwaninger
Die Sekretärin: Annelies D'Alpaos

Laufende Rechnung

Aufgabenbereiche	Rechnung 2011		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Legislativ- und Revisionskosten	9 258	0	10 800	0	10 686	0
Bildung						
Kindergarten	290 817	0	299 900	0	332 385	0
Primarschule	1 268 178	150 102	1 236 500	78 600	1 214 194	85 791
Sekundarschule	1 046 613	45 908	883 800	37 500	1 011 638	42 706
Tagesstrukturen	100 496	20 755	110 500	23 000	99 160	22 150
Musikschulen	100 799	0	123 000	0	104 642	0
Schulliegenschaften / Anlagen	919 569	195 699	891 500	181 600	964 775	173 339
Volksschule Allgemeines	152 599	8 799	169 900	100	153 472	45
Schulverwaltung	630 938	419	600 700	100	618 273	257
Sonderschulung	908 918	174 408	900 000	110 900	852 448	150 069
Hauswirtschaftskurse	32 364	20 095	27 000	15 000	28 339	18 935
Kultur und Freizeit	76 916	45 455	75 200	44 000	75 498	45 082
Gesundheit	25 619	0	34 400	0	25 252	0
Sozialversicherungen Allgemeines	14 362	6 100	12 800	3 000	14 409	9 125
Jugend	30 240	1 375	29 600	1 900	28 080	2 927
Finanzen und Steuern						
Gemeindesteuern	253 713	5 582 580	223 000	4 790 500	211 801	5 332 157
Finanzausgleich	0	524 509	0	877 000	0	713 500
Kapitaldienst	12 414	72 247	42 700	72 200	57 641	72 161
Grundeigentum Finanzvermögen	72 161	353	72 200	400	72 161	353
Abschreibungen (Verwaltungsvermögen)	557 653	0	552 700	0	502 556	0
Ertragsüberschuss	345 177	0	0	0	291 187	0
Aufwandüberschuss	0	0	0	60 400	0	0
Total	6 848 804	6 848 804	6 296 200	6 296 200	6 668 597	6 668 597

Investitionsrechnung

	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	246 853	0	207 200	0	207 955	0

Eigenkapital

	effektiv per 31. Dezember 2011	mutmasslich per 31. Dezember 2011	effektiv per 31. Dezember 2010
	4 015 678	3 121 513	3 670 501

- Bedürfnisse
- Wünsche
- Träume

Mehr Möglichkeiten.



**ERSPARNISKASSE
SCHAFFHAUSEN**

Die Bank. Seit 1817.

- Münsterplatz 34, 8200 Schaffhausen
- Schaffhauserstr. 26, 8451 Kleinandelfingen

www.ersparniskasse.ch

Reformierte Kirchgemeinde

Trotz höherem Aufwand im Jahr 2011 ein positives Ergebnis

Aufgrund der guten Wirtschaftslage sind die Steuereinnahmen höher ausgefallen als angenommen. Deshalb schliesst die Rechnung 2011, trotz hohen Ausgaben, welche auch mit dem Nachtragskredit von insgesamt 55 000 Franken zusammenhängen, erfreulicherweise mit einem positiven Ergebnis

engagiert
Feuerthalen.
engagiert

www.feuerthalen.ch

ab. Dem Aufwand von 559186 Franken steht ein Ertrag von 565623 Franken gegenüber. Das Eigenkapital erhöht sich somit um 6417 Franken von 978504 Franken auf neu 984931 Franken.

Antrag

Die Evangelisch-reformierte Kirchenpflege beantragt der Kirchgemeindeversammlung, wie folgt zu beschliessen:
Die Rechnung der Evangelisch-reformierten Kirchengemeinde Feuerthalen für das Jahr 2011 wird genehmigt.

*Evangelisch-reformierte Kirchengemeinde Feuerthalen
Die Präsidentin: Hanni Oberhänsli-Frischknecht, Die Aktuarin: Violetta Hirt*

Laufende Rechnung

Aufgabenbereich	Rechnung 2011		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Kirchenwesen	365 277	31 984	419 400	31 900	303 281	35 600
Gemeindeaufbau und -Leitung	100 558	7 159	97 100	5 000		
Verkündigung und Gottesdienst	34 988	0	50 600	500		
Diakonie und Seelsorge	26 008	0	27 900	0		
Bildung und Spiritualität	49 609	1 750	74 400	3 000		
Kultur	7 456		13 900	0		
Kirchliche Liegenschaften	146 657	23 075	155 500	23 400		
Finanzen und Steuern	193 919	533 639	173 200	426 100	181 161	487 525
Gemeindesteuern	23 023	500 358	16 000	408 500	16 157	452 577
Finanzausgleich	91 404	0	91 500	0	78 531	0
Kapitaldienst	1 566	17 803	3 200	17 600	1 859	17 743
Liegenschaften Finanzvermögen	17 446	0	17 500	0	17 446	
Abschreibungen	45 000	0	45 000	0	50 100	
Neutraler Aufwand und Ertrag	15 480	15 480	0	0	17 069	17 068
Ertragsüberschuss	6 427				38 683	
Aufwandüberschuss				134 600		
Total	565 623	565 623	592 600	592 600	523 125	523 125

Investitionsrechnung

	Rechnung 2011	Voranschlag 2011	Rechnung 2010
	keine Einträge	keine Einträge	keine Einträge

Eigenkapital

	per 31. Dezember 2011	per 31. Dezember 2010
	984 931	978 504

Kommentar

	Abweichung			Abweichung	
	+	-		+	-
Verwaltung Kirchengemeinde			Bildung und Spiritualität		
Höhere Personal- & Entschädigungskosten (inkl. PK)		800	Entschädigung an Katechetinnen/Leiterinnen tiefer als erwartet.	5 300	
Neu externe Revision		2 700	Dementsprechend liegen auch die Soz.-Kosten tiefer.	1 800	
Rückerstattungen reformiert	2 200		Weniger Teilnehmer an Bolderntagung als budgetiert.	1 800	
Verkündigung und Gottesdienst			Drucksachen & Publikationen zu hoch budgetiert.	3 000	
<i>Löhne/Entschädigungen:</i>			Kolibri/Domino und Unterrichtskosten tiefer als erwartet.	5 000	
Die Entschädigungen an die Organistinnen fielen tiefer aus als budgetiert.	2 600		Projekte wurden verschoben.	4 000	
Weiterbildungen, Tagungen, Abschiedsgeschenke tiefer.	1 900		Lagerbeiträge wurden direkt abgezogen.		1 300
Keine Anschaffungen von Mobilien.	3 500		Liegenschaften		
Mitwirkende im Gottesdienst weniger als budgetiert.	5 100		Unterhalt und Reparatur Pfarrhaus auf das Nötigste reduziert.	4 500	
Schulgelder von Privaten	2 500		Unterhalt und Reparatur Kirche nur auf das Nötigste reduziert.	3 200	
Kultur			Gemeindesteuern		
Kosten Gemeindereise und Helferessen niedrig gehalten	5 000		Mehreingänge bei den Steuern 2011	3 000	
			Mehreingänge bei den Steuern aus früheren Jahren (2005–2010)	50 000	
			Mehreingänge bei den übrigen Steuern	35 000	

40 Jahre Zentrum Kohlfirst

Grosser Bahnhof für das alte Heim

Für einmal stand nicht der Neubau des Zentrums Kohlfirst im Mittelpunkt des Interesses. Gefeierte wurde am 5. Mai das 40-Jahr-Jubiläum des bestehenden Alters- und Pflegeheimes.

► Kurt Schmid

Von seiner feierlichen Seite zeigte sich das Wetter am letzten Samstag nicht gerade, aber ob ein Fest gelingt oder nicht, hängt meistens nicht davon ab. Man rückte halt im geheizten Festzelt etwas näher zusammen und hatte es trotzdem gemütlich.

Ein Blick zurück und einer in die Zukunft

Jürg Grau als Präsident der Standortgemeinde konnte zahlreiche Gäste aus Politik und Institutionen sowie seine Amtskollegen aus den anderen Verbandsgemeinden begrüßen. Einen ganz besonderen Willkommensgruss richtete er an «Gemeindepräsident a.D.»

Werner Künzle, welcher als ehemaliger, langjähriger Präsident der Betriebskommission nicht nur während vielen Jahren die Geschicke des jetzt gefeierten Zentrums Kohlfirst gelenkt hat, sondern auch mass-

geblich mithalf, das aktuelle Neubauprojekt aufzugleisen. Betriebskommissionspräsident Serge Rohrbach beleuchtete in seiner Ansprache kurz die Geschichte des «Kranken- und Altersheimes Kohlfirst», wie es früher hiess. Dieses wurde 1972



Zufriedene Gäste.



Frauenchor Feuerthalen.



Feines aus dem Zentrum.



Zusammenrücken war angesagt.



Feuerwehr in Aktion.



Letzter grosser Auftritt.

nach einer fast 13-jährigen Projektierungs-, Planungs-, Entscheidungs- und Bauphase eröffnet. Serge Rohrbach zeigte sich optimistisch, dass der Neubau schliesslich eine nicht ganz so lange Realisierungszeit braucht, er gab aber auch der Hoffnung Ausdruck, dass die Zustimmung der Stimmberechtigten in den Verbandsgemeinden bei der Abstimmung im Juni ähnlich gross sein wird wie damals, wo gegen 90 Prozent das Projekt befürworteten.

Musikalisches und Informatives

Das OK hatte zu Ehren des alterwürdigen Zentrums ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt, das fast jedem etwas bot. Der Musikverein Feuerthalen gestaltete den musikalischen Auftakt, und die beiden Frauenchöre Uhwiesen

und Feuerthalen sorgten mit ihren Auftritten für eine angenehme Stimmung im Festzelt. Die Hilarimusik schliesslich liess das Publikum den draussen zeitweise strömenden Regen glatt vergessen. Es wurde aber nicht «nur» Musikalisches geboten. Die Präsentation von Susanne Marty, «Feuerthalen – einst und heute», welche permanent lief, zog immer wieder neue Besucher in ihren Bann, und in einer kleinen Ausstellung konnte man sich nochmals über das Neubauprojekt informieren. Zwischendurch demonstrierte die Feuerwehr Ausseramt mit einer eindrücklichen Rettungsübung, dass sie auch für den schwierigen Einsatz im Altersheim bestens ge-

rüstet ist. Dass dabei der Übungsrauch die Brandmeldeanlage des Hauses in Aktion setzte und in der Einsatzzentrale ungewollt einen echten Alarm auslöste, bekamen nicht alle Zuschauer mit. Es zeigte aber zumindest, dass man auf jeder Ebene für den Ernstfall gerüstet ist. Den musikalischen Ausklang dieses durchaus gelungenen Anlasses besorgten schliesslich die bestens bekannten Cholfirstfäger aus Uhwiesen, welche im Zelt nochmals so richtig für Stimmung sorgten. Im Übrigen gilt es auch, die Bewohnerinnen und Bewohner des Zentrums Kohlfirst nicht zu vergessen. Sie waren nicht nur als Gäste geladen, sondern sie trugen auch das Ihre zum Fest bei: Während das Cholfirst-

Chörli, bestehend aus Bewohnern des Zentrums seine Zuhörer unterhielt, wurde im Cholfirst-Lädeli Selbstgemachtes verkauft und dabei ein Umsatz von rund tausend Franken erwirtschaftet. Den Ertrag spenden die Senioren grosszügig den Ortsvertretungen der Zweckverbandsgemeinden.

Nicht ganz auf ihre Rechnung kamen die Kinder, denn wegen dem schlechten Wetter konnte die tolle Hüpfburg erst am späteren Nachmittag aufgepumpt werden, und ihr Hüpfvergnügen blieb damit ziemlich kurz. Dafür konnten sie sich zusammen mit ihren Eltern und allen anderen Gästen am offerierten Mittagessen, Kartoffelsalat und Fleischkäse, erfreuen – eine schöne Geste an einem gelungenen Anlass.



Jurg Grau.



Hilarimusik.



Serge Rohrbach.



Werner Künzle.



Cholfirstfäger.

Fotos: ks.



Musikverein Feuerthalen.



Trube Aussichten.

Eine junge Königin und ihr Hofstaat

1.-Mai-Umzug der besonderen Art!

Ein Bienenvolk hat den 1. Mai dazu benutzt, ihr Domizil zu verlassen.

Am 1. Mai sassen wir nachmittags im Garten und genossen den schönen, sonnigen Tag. Plötzlich nahmen wir ein undefinierbares Geräusch wahr, ein lautes Summen. Ein Blick um die Hausecke verschaffte uns dann die Klarheit, es war das Summen von Tausenden von Bienen, die mit einer neuen Königin ihr altes Domizil verlassen hatten. Diese haben sich dann sofort an einem Bäumchen niedergelassen und ein riesiges Nest gebildet.

«Irgendwie gehören die nicht hierher», dachte ich mir und telefonierte der Feuerwehr. Inert 20 Minuten kam ein Spezialist, um einen ersten Augenschein zu nehmen.

Anschliessend holte er seine Ausrüstung und fing seine nicht ungefährliche Arbeit an, den ganzen Bienenschwarm vom Baum zu entfernen.

Raffael Fehlmann aus Langwiesen, der sich sofort dieses Problems angenommen hat, gelang es, das Bienenvolk erfolgreich zu entfernen.

Es ist zu hoffen, dass man diesen fleissigen, zuverlässigen Imkern weiterhin einen Platz (ob



Ein Fall für den Fachmann: Bienenvolk im Baum.

privat oder Gemeinde) zur Verfügung stellt, um ihnen zu ermöglichen, ihrem Hobby nachzugehen. Sind wir doch ehrlich:

Wer hat nicht gerne Honig? Und wer holt ohne Furcht freiwillig Tausende von Bienen aus einem dicht bewohnten Quar-



Sicher ist sicher: Raffael Fehlmann in Schutzausrüstung.

Fotos: M. Baur

tier? Chapeau und herzlichen Dank an Raffael Fehlmann.

Markus Baur, Feuerthalen

**Tokayer, Kerner, Solaris, Süsser Jonny...
und viele andere Weinsorten können Sie**

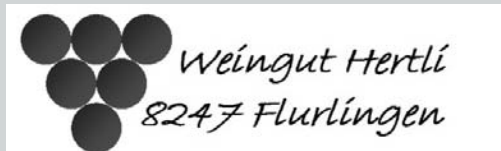
am Donnerstag, 17. Mai 2012 von 10.00 – 16.30 Uhr

am Freitag, 18. Mai 2012 von 12.00 – 16.30 Uhr

am Samstag, 19. Mai 2012 von 10.00 – 16.30 Uhr

beim Weingut Hertli in Flurlingen
an der Dorfstrasse 30 degustieren.

Für das leibliche Wohl gibt es in unserem
Wiibeizli Zander-Fischchnusperli oder ein feines
Winzerplättli mit dem passenden Wein dazu.



www.hertliwein.ch

Das kleine Weingut mit der grossen Auswahl und
der persönlichen Beratung durch den Winzer.

Reformierte Kirche Feuerthalen
Montag, 14. Mai 2012, 19.30 Uhr

Konzert

Orthodoxe Gesänge und volkstümliche Lieder aus Russland



Vokalensemble «VIVAT»

St.-Petersburger Solisten

Eintritt frei

Nach dem Konzert bitten wir um eine Türkollekte.

Das Ensemble unterstützt die Intensivstation für Neugeborene
am Kinderkrankenhaus «St. Nikolaj Wundertäter» in St. Petersburg.

Auf Ihren Besuch freuen sich
die reformierte Kirchenpflege und das Pfarramt Feuerthalen

Das grösste sportliche Schützenfest der Welt

Das Eidgenössische Feldschiessen

Ein Anlass, an welchem alle Bürgerinnen und Bürger unseres Landes Gelegenheit haben, eine über 130-jährige Schweizer Tradition zu unterstützen, ein Anlass, an dem über 140 000 Schützinnen und Schützen teilnehmen.

Das Feldschiessen findet in der ganzen Schweiz in der Zeit vom 23. Mai bis 3. Juni statt.

Im Kreis Kohlfirst wird das Feldschiessen für die Gewehr-schützinnen und Gewehr-schützen (Distanz 300 Meter) dieses Jahr auf der Schiessanlage in Wildensbuch, an folgenden Daten und Zeiten, durchgeführt: Mittwoch, 23. Mai, von 17.30 bis

19.00 Uhr; Samstag, 2. Juni, von 14.00 bis 18.00 Uhr; Sonntag, 3. Juni, von 9.00 bis 12.00 Uhr. Die Teilnahme ist kostenlos. Hilfsbereite Betreuer stehen vor Ort zur Verfügung.

Wünschen Sie eine persönliche Betreuung durch uns, oder dass wir Ihnen ein Vereinsgewehr zur Verfügung stellen? Möchten Sie weitere Auskünfte,

oder haben Sie Fragen? Dann nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf unter obli@schuetzen-flurlingen-uhwiesen.ch. Wir stehen gerne zu Ihrer Verfügung. Möchten Sie vorgängig üben? Dann besuchen Sie unser Training am Samstag, 12. Mai, und/oder Samstag, 26. Mai, von 16.00 bis 18.00 Uhr im Schützenhaus im Chüele Tal in Flur-

lingen. Sie sind herzlich willkommen!

Nehmen auch Sie am Eidgenössischen Feldschiessen teil und helfen Sie mit, diese einmalige schweizerische Tradition zu erhalten. Wir würden uns sehr freuen!

Schützen Flurlingen-Uhwiesen
www.schuetzen-flurlingen-uhwiesen.ch

Reformierte Kirche Feuerthalen

«Vivat» zu Gast in der reformierten Kirche

Das Repertoire von «Vivat» umfasst geistliche Werke der orthodoxen Liturgie sowie kirchliche und weltliche Lieder aus Russland.

Wieder einmal gastiert das Vokalensemble «Vivat» bei uns in Feuerthalen. Das Ensemble dürfte den einen oder anderen Gemeindemitgliedern bekannt sein. Bereits 2010 besuchte uns das

Sängerquartett aus St. Petersburg. Die Absolventen des Rimsky-Korsakow-Konservatoriums geben seit vielen Jahren Konzerte in verschiedenen Ländern Europas, so auch in der Schweiz.

In St. Petersburg unterstützt und engagiert sich das Ensemble für die einzige Intensivstation für Neugeborene am Kinderkrankenhaus «Svjatogo Nikolaja Tschudotvorza». Dieses Hilfsprojekt liegt ihnen seit Jahren ganz besonders am Herzen, und sie würden sich über eine Spende zugunsten dieser Einrichtung freuen.

Informationen über diese Klinik und die bisher geleistete Hilfe sind bei den Konzerten einzusehen.

Wir möchten Sie zu diesem besonderen Konzert ganz herzlich einladen, am 14. Mai 2012 um 19.30 Uhr.

Freier Eintritt – Türkollekte.

Violetta Hirt, reformierte Kirchenpflege

Voranzeige

Filmforum 2012: «Von Menschen und Göttern»

Montag, den 11. Juni um 19.30 Uhr im Zentrum Spilbrett.

Der Film «Von Menschen und Göttern» des Regisseurs Xavier Beauvois basiert auf der wahren Geschichte einer Gruppe von Zisterziensermönchen, die vor 16 Jahren in Algerien in

die Mühlen islamistischer Gewalt geraten sind.

Wir laden Sie herzlich zu diesem tiefgründigen, spirituellen Film ein.

Reformierte Kirchenpflege

Wine & Dine mit Montes und Kaiken

Mittwoch, 23. Mai 2012

Restaurant Schwarzbrünneli

Am Mittwoch, den 23. Mai findet ein Wine & Dine im Restaurant Schwarzbrünneli statt. Begleitet wird das 5-gängige Menü von wunderbaren Weinen aus den Kellereien Montes / Chile und Kaiken / Argentinien. Als besonderer Höhepunkt wird Herr Augustin Cavares von der Kellerei Montes anwesend sein, der jeweils eine kurze Einführung zu den Weinen geben wird und natürlich jederzeit für Ihre Fragen zur Verfügung steht.

Beginn ist um 19.00 Uhr, der Preis für das Menü inklusive begleitenden Weinen beträgt CHF 68.–.



Reservierungen erforderlich, unter info@schwarzbruenneli.ch oder telefonisch 052 659 33 33.

Ihr Team vom
Restaurant Schwarzbrünneli

Schwarzbrünneli
s'chli Paradies zmitzt im Dorf



Restaurant – Kegelbahn

Sie wollen Menschen helfen?
Sie haben Interesse an Weiterbildungen?

Werden Sie Leitungswart (m/w)!

Interesse? Nehmen Sie mit uns Kontakt auf!

info@feuerwehr-ausseramt.ch

www.feuerwehr-ausseramt.ch



Romreise der Firmanden

Besuch der Ewigen Stadt

Die diesjährigen Firmanden der katholischen Pfarreien Feuerthalen und Stammheim-Andelfingen waren vom 23. bis 27. April auf grosser Romreise.

Ein dicht gefülltes Programm erwartete die Jugendlichen in der «Ewigen Stadt», die ja geradezu auch als fantastische Theaterbühne bezeichnet werden darf.

Klangvolle, weltberühmte Namen wie Kolosseum, Fontana di Trevi, Piazza Navona, Castel Sant'Angelo (Engelsburg), Campo dei Fiori, Pantheon, Domitilla Katakombe, San Giovanni in Laterano, Forum Romanum, Spanische Treppe usw. beeindruckten die Firmanden sehr.

Eingeladen war die Gruppe auch bei der Schweizergarde im Vatikan. Sie bekam grosszügig Auskunft über den Dienst und das Leben der Gardisten im kleinsten Staat der Welt. Der Blick in die berühmte Waffenkammer der Garde durfte natürlich nicht fehlen. Ein Grossereignis war die päpstliche Audienz auf dem Petersplatz mit rund 70 000 Menschen mit der sich anschliessenden Besichtigung der Peterskirche mit ihren ungeheuren Dimensionen und dem fantastischen Blick auf



Firmanden 2012.

Foto: zvg.

Rom von der Kuppel der grössten Kirche der Christenheit.

Untergebracht waren die Firmanden auf dem schönsten Campingplatz in Rom in jugendgerechten Bungalows, in denen sie sich ausgesprochen wohl fühlten. Auch ein Schwimmbad stand hier zur

Verfügung, von dem die Jugendlichen nach den anstrengenden Tagesprogrammen reichhaltig Gebrauch gemacht haben. Begleitet wurden die Jugendlichen von den Katechetinnen Marianne Wigger und Carol Kläusli, Pfarrer Werner Lächli, Pastoralassistent Wolfgang Arnold und Oberminis-

trant Florian Kaul. Ortskundig, versiert und absolut souverän chauffiert hat die Gruppe Edy Breiter aus Feuerthalen von der Firma Rattin.

Die einmaligen Tage in Rom werden den Jugendlichen im Rahmen ihrer Firmungen im Juni dieses Jahres mit Sicherheit in bester Erinnerung bleiben.

Wolfgang Arnold

Muttertag

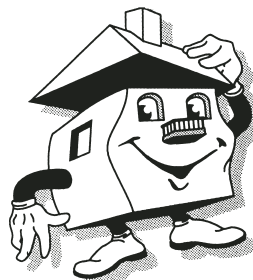
Sonntag, 13. Mai, geöffnet von 9 bis 13 Uhr



blumengeschäft tel. 052 659 39 03
8246 Langwiesen

**Heizungs-
Anlagen**

Sanitäre Installationen



Huber+Bühler ag

Tel. 052 630 26 66
Ebnatring 25
8207 Schaffhausen

**KLEINInserate
Zu verkaufen****Sonderverkauf**

Töpfe, Teller, Vasen aus indonesischer Handarbeit zu Schleuderpreisen. Wo? In der Kirchstr. 19. Am Samstag, dem 12. Mai. Andere Tage auch möglich. Von 9.00 bis 18.00 Uhr. Info: 079 254 74 18.

Schneller Berner

ruosch
ONLINE.CH

Handy 078 608 28 72

Für eine gut geschützte Haut.



Coop Vitality Apotheke im Coop Rhymarkt, Feuerthalen
Angebot gültig bis 26.05.2012, solange Vorrat. Nicht kumulierbar mit anderen Rabatten.
Informationen zu unseren Aktionen, Dienstleistungen und Standorten: www.coopvitality.ch

20% Rabatt



20% Rabatt auf das gesamte Dermokosmetik Sonnenschutz-Sortiment:
Daylong®, Eucerin® Sun, Avène Soleil, Vichy Capital Soleil, La Roche Posay Anthelios, antidy® sun



Für mich und dich. **vitality**



Franco Fregona Bildhauer

Natursteine
Grabdenkmäler
Steinmetzarbeiten

Rottmühle 3
8253 Diessenhofen
Telefon 052 657 35 80
Fax 052 657 39 67

VISITENKARTEN UND PRIVATDRUCKSACHEN

**KLEIN
ABER FEIN**



**landolt —
druck**

LANDOLT AG
Grafischer Betrieb
Diessenhoferstr. 20, 8245 Feuerthalen
Tel. 052 659 69 10, Fax 052 659 36 11
info@landolt-ag.ch, www.landolt-ag.ch

Sudoku

leicht

	9			7	4	5	2	6
		1	3	2		8		
6	4	2		5				1
	5	6					4	
8		3			2	6	5	7
						3		
		9		6			7	5
1		5	8			9	6	
	6			1				

schwer

8			9		1		5	2
				3			8	
	5	2			4			7
				9			5	4
	3				5		6	
5	1	9					3	
4				5	3	7		6
	6					9		5
2						8		

Anleitung:

- das Sudoku besteht aus je 9 Reihen, Spalten und 3x3-Feldern
- nur die Zahlen 1 bis 9 dürfen verwendet werden
- in jeder Reihe, Spalte und 3x3-Feld darf jede Zahl nur einmal vorkommen
- in jedes Feld darf nur eine Zahl (Lösung) eingetragen werden

Lösung leicht (je Zeile):
 3,9,8,1,7,4,5,2,6 | 5,7,1,3,2,6,8,9,4 | 6,4,2,9,5,8,7,3,1
 9,5,6,7,3,1,2,4,8 | 8,1,3,4,9,2,6,5,7 | 7,2,4,6,8,5,3,1,9
 4,8,9,2,6,3,1,7,5 | 1,3,5,8,4,7,9,6,2 | 2,6,7,5,1,9,4,8,3
 Lösung schwer (je Zeile):
 8,4,3,9,7,1,6,5,2 | 1,5,2,6,8,4,9,3,7 | 9,7,6,5,3,2,4,8,1
 6,2,8,3,9,7,5,1,4 | 7,3,4,8,1,5,2,6,9 | 5,1,9,4,2,6,3,7,8
 4,8,1,2,5,3,7,9,6 | 3,6,7,1,4,9,8,2,5 | 2,9,5,7,6,8,1,4,3

Urnengang vom 17. Juni 2012



Gemeinderatskanzlei

A. Eidgenössische Abstimmungen

1. Volksinitiative vom 23. Januar 2009 «Eigene vier Wände dank Bausparen» (BBL 2009; 1393)
2. Volksinitiative vom 11. August 2009 «Für die Stärkung der Volksrechte in der Aussenpolitik (Staatsverträge vors Volk!)» (Bundesbeschluss vom 23. Dezember 2011, BBI 2012, 51)
3. Änderung vom 30. September 2011 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung (KVG) (Managed Care, BBI 2011, 7441)

B. Kantonale Abstimmungen

1. Steuergesetz (Änderung vom 12. Juli 2010; Nachvollzug des Unternehmenssteuerreformgesetzes II des Bundes) (ABI 2010, 1595)
2. A: Beschluss des Kantonsrates Spitalplanungs- und -finanzierungsgesetz vom 2. Mai 2011, Hauptvorlage
B: Beschluss des Kantonsrates Spitalplanungs- und -finanzierungsgesetz vom 2. Mai 2011, Variante mit Zukunfts- und Stützungsfonds (ABI 2011, 1392)
- C: Gegenvorschlag von Stimmberechtigten «Ja zum Schutz der PatientInnen und des Gesundheitspersonals!» (ABI 2011, 2785)
3. Verkehrsabgabegesetz (Änderung vom 28. November 2011; Bemessungsgrundlagen) (ABI 2011, 3493)
4. «Der Kunde ist König! (Kantonale Volksinitiative für freie Ladenöffnungszeiten)» (ABI 2010, 153)
5. Kantonale Volksinitiative «JA! Freie Schulwahl für alle ab der 4. Klasse!» (ABI 2010, 153)
6. Kantonale Volksinitiative zum Erhalt der landwirtschaftlich und ökologisch wertvolle Flächen (Kulturlandinitiative) (ABI 2010, 2952)

C. Kommunale Wahlen

1. Zweckverband Zentrum «Kohlfirst» Feuerthalen: Bewilligung des Gesamtkredites von CHF 29 600 000.– für den Neubau des Alters- und Pflegeheimes Zentrum «Kohlfirst» in Feuerthalen inklusive Landabtausch und Landverkauf an die Gemeinde Feuerthalen (Beschluss der Delegiertenversammlung des Zweckverbandes Zentrum Kohlfirst vom 26. Januar 2012)

Die detaillierten Angaben zu den Urnenöffnungszeiten, der vorzeitigen und der brieflichen Stimmabgabe sowie zu den Bestimmungen über die Stellvertretung entnehmen Sie bitte dem Stimmrechtsausweis.

Achtung: Der Stimmausweis muss in jedem Fall unterzeichnet werden.

8245 Feuerthalen, 8. Mai 2012

Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

ZULAUF + CORRA AG

Sanitär ▪ Gas ▪ Wasser

Schützenstrasse 56
8245 Feuerthalen
Telefon 052 659 33 50
zulauf-corra@bluemail.ch



Corina's corner

Damen- und Herrencoiffeur

Corina Popp 077 463 78 46
Zürcherstr. 8 8245 Feuerthalen

Forstrevier Kohlfirst



Försterprämie 2012 - Auszeichnung von Förster Matthias Bürgin

Gemeinderatskanzlei Feuerthalen



Jährlich können die drei Forstkreiszentren des Kantons Zürich je einen Förster für besondere Leistungen auszeichnen. Das Forstkreiszentrum Winterthur hat diese Auszeichnung, die Försterprämie, in diesem Jahr unserem Förster Matthias Bürgin zugesprochen.

Mit dieser Auszeichnung werden die Arbeit und die besonderen Leistungen unseres Försters Matthias Bürgin für den Wald und die Waldeigentümer in den Gemeinden sowie für die Wald- und Forstwirtschaft insgesamt gewürdigt. Besondere Verdienste hat sich Matthias Bürgin für

- die naturnahe Bewirtschaftung der Wälder im Revier
- die Beratung und Betreuung und Unterstützung der Waldeigentümer im Revier
- seinen Erfolg, die Waldbewirtschaftung und den Naturschutz in ein gutes Gleichgewicht zu bringen
- die Öffentlichkeitsarbeit in den Gemeinden und der Region
- sein Mitwirken in Gremien des kommunalen und kantonalen Forstdienstes sowie seine Mithilfe bei der Lösung anstehender Probleme der Wald- und Forstwirtschaft erworben.

Das gesamte Forstrevier Kohlfirst und im Speziellen die Gemeinderäte Feuerthalen und Flurlingen gratulieren Matthias Bürgin zu dieser Auszeichnung und danken ihm für seinen unermüdlichen Einsatz im Dienste und zum Wohle der Allgemeinheit.

Gemeinderat Feuerthalen

Gemeinderat Flurlingen

8245 Feuerthalen, 11. Mai 2012

Rest. Schwarzbrünneli s'chli Paradies zmitzt im Dorf

Muttertagsmenüs, 13. Mai 2012

Menü 1

Klare Tomatenessenz
mit Basilikumgnocchi
oder Bunter Frühlingssalat

Schweinsfilet im Flädlimantel
mit gebratenen Spargelspitzen
und Frühlingsgemüse

Schoggimousse
mit exotischen Früchten

Fr. 28.50

Menü 2

Klare Tomatenessenz
mit Basilikumgnocchi
oder Bunter Frühlingssalat

Kichererbsen-Burger
mit gefülltem Kräuterflädi
und Schafskäsesauce

Schoggimousse
mit exotischen Früchten

Fr. 19.00

A. Rragamaj · Stadtweg 2 · 8245 Feuerthalen · Tel. 052 659 33 33

Reformierte Kirche

SO 13. Mai	9.30 Uhr	Muttertag Gottesdienst mit Pfarrer Peter Wabel Mitwirkung der Kinder des 2.-Klass-Unti Bea Regazzoni an der Orgel Anschliessend «Chilekafi»
MO 14. Mai	15.30 Uhr 19.30 Uhr	«Kolibri» im Zentrum Spilbrett Konzert des Vokalensembles «VIVAT» aus St. Petersburg in der ref. Kirche
MI 16. Mai	16.30 Uhr	«Kolibri» im Zentrum Spilbrett
DO 17. Mai	9.30 Uhr	Auffahrt Gottesdienst gemeinsam mit der Kirchgemeinde Laufen in der Kirche Laufen mit Pfarrer Michael Schaar
SO 20. Mai	9.30 Uhr	Gottesdienst mit Pfarrer Peter Wabel Susanne Meier an der Orgel
DI 22. Mai		An- oder Abmeldung für den Mittagstisch bis eine Woche vorher bei: Susanne Marty 052 659 35 97 Vroni Wabel 052 659 25 20 Edith Wagner 052 659 30 64 Anna Mengia Wiesmann 052 659 21 91
DO 24. Mai	15.15 Uhr	«Müslitreff» im Zentrum Spilbrett
FR 25. Mai	17.30 Uhr	«Domino» im Zentrum Spilbrett

Langeweile?



MOSKITO
DER JUGENDTREFF
IN FEUERTHALEN

BEI UNS NIE!

Die nächsten Termine des Jugendtreffs Moskito für die Feuerthaler und Langwieser Oberstufenschülerinnen und Oberstufenschüler:

Datum	Zeit	Anlass
Fr., 11. Mai	20.00 – 23.00	normaler Treffabend
Vom 17. bis 18. Mai, geschlossen, Auffahrt		
Fr., 25. Mai	20.00 – 23.00	Filmnacht

Ort: Jugendtreff, Schulhaus Spilbrett. Infos: Denise Roost, droost@gmx.ch

Römisch-katholische Kirche

SO 13. Mai	9.30 Uhr	Muttertag Familiengottesdienst mit Taufe in Feuerthalen, anschliessend Apéro
	18.00 Uhr	Familiengottesdienst in Uhwiesen anschliessend Apéro
MI 16. Mai	18.30 Uhr	Rosenkranz, Eucharistiefeier entfällt
DO 17. Mai	9.30 Uhr	Christi Himmelfahrt Eucharistiefeier in Feuerthalen
SO 20. Mai	9.30 Uhr	Eucharistiefeier in Feuerthalen
	18.00 Uhr	Eucharistiefeier in Uhwiesen
MI 23. Mai	18.30 Uhr	Maiandacht, anschliessend
	19.00 Uhr	Eucharistiefeier
FR 25. Mai	9.00 Uhr	Eucharistiefeier im Zentrum Kohlfirst

Abfallinformationen



Giftsammlung

Datum: **Dienstag, 22. Mai 2012**
Zeit: 17.00 bis 18.00 Uhr
Ort: Werkhof Feuerthalen, Eingang Stadtweg

Bitte beachten Sie, dass nur nachstehend genannte Sonderabfälle von Privatpersonen in Kleinmengen gratis angenommen werden:

- Farben, Lacke, Lösungsmittel (Verdünner, Benzin, etc.)
- Reinigungsmittel, Laugen, Holzschutzmittel
- Medikamente, Pflanzenschutzmittel, Dünger, etc.

Nicht angenommen werden:

- Munition, Sprengstoff
- Altöl, Speiseöl
- Tierkadaver
- Batterien
- Leuchtstoffröhren, Stromsparlampen

Weitere Informationen erhalten Sie auf
www.feuerthalen.ch oder direkt bei der Gemeinderats-
kanzlei Feuerthalen, Telefon 052 647 47 47.

8245 Feuerthalen, 11. Mai 2012

Gemeinderat Feuerthalen

Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

Abfallinformationen



Abfallmarken- verkauf: Neu auch beim Beda-Beck!

Ab sofort haben die Einwohnerinnen und Einwohner von Feuerthalen die Möglichkeit, die Kehrrichtmarken auch beim Beda-Beck Schwarzbrünneli am Stadtweg 2 zu beziehen. Die bekannten Verkaufsstellen (Gemeindeverwaltung, Poststelle Feuerthalen, Coop Rhymarkt und Gärtnerei Fischer, Langwiesen) bleiben erhalten. Online können die Kehrrichtmarken über www.feuerthalen.ch bestellt werden.

Der Gemeinderat hofft, mit diesem neuen Angebot einem mehrfach geäusserten Wunsch der Bevölkerung gerecht werden zu können.

8245 Feuerthalen, 11. Mai 2012 Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

Gemeinderatskanzlei

Bauamt



Bauprojekt

Halil Halili, Kapfstrasse 3, 8253 Diessenhofen; Umbau des bestehenden Einfamilienhauses, Garagenanbau, Sanierung Gebäudehülle, Assek.-Nr. 660, Kat.-Nr. 1393, Wohnzone 2.0 m³/m², Flurlingerweg 4, 8245 Feuerthalen.

Die Pläne liegen in der Gemeinderatskanzlei Feuerthalen während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an gerechnet, zur Einsicht auf.

Begehren um die Zustellung von baurechtlichen Entscheidungen sind innert 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an gerechnet, bei der Baubehörde (Gemeinderat) schriftlich zu stellen. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314–316 PBG).

8245 Feuerthalen, 11. Mai 2012

Gemeinderat Feuerthalen

Gemeinde Feuerthalen

Mietgesuch

Schweizerin, Nichtraucherin, ohne Haustiere sucht eine

3¹/₂- bis 4¹/₂-Zimmer-Wohnung

in Feuerthalen/Langwiesen. Im Erdgeschoss oder mit Lift.

Mietbeginn per 1. September 2012 oder später. Handy: 079 643 12 37.



Zürcherstrasse 69 • Telefon 052 659 20 20

Das kleine Geschäft mit dem grossen Service



Heizen Sie mit



Komplette Lösungen für komplette Zufriedenheit seit 1982.

Telefon 052 624 78 78
www.pfeiffer-heizungen.ch

Impressum

Der Feuerthaler Anzeiger erscheint jeden zweiten Freitag gemäss Erscheinungsplan und wird gratis in alle Haushaltungen von Feuerthalen und Langwiesen verteilt.

Herausgeber: Politische Gemeinde Feuerthalen

Redaktionskommission:
ks. Kurt Schmid, Vorsitzender
Mobile 079 355 66 83
us. Ursula Schmid, stv. Vorsitzende
Mobile 079 349 38 80

jh. Jessica Huber
Freier Mitarbeiter:
ww. Werner Woher, Langwiesen

Adresse:
Redaktionskommission
Feuerthaler Anzeiger,
Postfach 20, 8245 Feuerthalen
E-Mail: info@feuerthaleranzeiger.ch

Inserateannahme und -verwaltung, Druck und Administration:
LANDOLT AG, Grafischer Betrieb,
8245 Feuerthalen, Telefon: 052 659 69 10
Website: www.feuerthaleranzeiger.ch

Redaktionsschluss:
Montag, 12 Uhr der Erscheinungswoche
Inseratenannahmeschluss:
Dienstag, 12 Uhr der Erscheinungswoche
Auflage: 2200 Exemplare

Wichtige Telefonnummern

- Ambulanz **144**
- Giftnotfall **145**
- Polizeiortruf **117**
- Feuerwehr **118**
- SPITEX **052 659 28 02**

engagiert
Feuerthalen
engagiert

www.feuerthalen.ch

Terminkalender Mai / Juni 2012

Tag	Datum	Zeit	Anlass	Ort	Veranstalter
FR	11. Mai	19.00	Jassturnier Ortsverein Langwiesen	Rest. Dolce Vita	Ortsverein Langwiesen
FR	11. Mai	20.30	Konzert: Nonchalant Intermezzo (CH)	Dolder2 KultUhrBeiz	Dolder2 KultUhrBeiz
SA	12. Mai	11.30	Tag der offenen Tür im Marchstei	Wohnheim Marchstei	Marchstei Betreutes Wohnen AG
SO	13. Mai	10.15	FCF 1a – FC Winterthur 2	Fussballplatz Stumpenboden	Fussballclub Feuerthalen
MO	14. Mai	19.15	Montagskino: 1941	Dolder2 KultUhrBeiz	Dolder2 KultUhrBeiz
MI	16. Mai	18.30	Oblig. Bundesübung 300 Meter	Schiessplatz Chüels Tal	Schützen Flurlingen-Uhwiesen
MI	16. Mai	16.00	Spitex-Sprechstunde	Spitex-Stützpunkt	SPITEX Feuerthalen/Langwiesen
DO	17. Mai	21.00	Konzert: Loom (CH)	Dolder2 KultUhrBeiz	Dolder2 KultUhrBeiz
SO	20. Mai	10.15	FCF 1a – FC Newborn 1	Fussballplatz Stumpenboden	Fussballclub Feuerthalen
MO	21. Mai	19.15	Montagskino: Soul Power	Dolder2 KultUhrBeiz	Dolder2 KultUhrBeiz
MO	21. Mai	17.00	Sprechstunde Gemeindepräsident	Gemeindehaus Fürstengut	Gemeinderat
MO	21. Mai	19.30	17. Ordentliche Generalversammlung		SPITEX Feuerthalen/Langwiesen
DI	22. Mai	17.00	Giftsammlung	Werkhof Feuerthalen	Gemeinderatskanzlei
MI	23. Mai	16.00	Spitex-Sprechstunde	Spitex-Stützpunkt	SPITEX Feuerthalen/Langwiesen
MI	23. Mai	17.30	Feldschiessen 300 Meter	Schiessanlage Wildensbuch	Kreisverband Kohlfirst
MI	23. Mai	19.00	Kreisschiessen 300 Meter	Schiessanlage Wildensbuch	Kreisverband Kohlfirst
DO	24. Mai		Mütter- und Väterberatung Feuerthalen	Kath. Pfarreizentrum St. Leonhard	Zentrum Breitenstein Andelfingen
DO	24. Mai	18.00	1. Sommerkreisschiessen	Schiessanlage Chüels Tal	Pistolenclub Flurlingen-Ausseramt
FR	25. Mai		Pfingstlager Pfadi Feuerthalen		Pfadi Feuerthalen
FR	25. Mai	20.00	Generalversammlung Hilariverein Feuerthalen	Rest. Engel	Hilariverein Feuerthalen
MO	28. Mai	11.00	Pfingstmatinée Hilari-Musik Feuerthalen	Strandbad Rhiwis	Hilari-Musik Feuerthalen
MI	30. Mai	16.00	Spitex-Sprechstunde	Spitex-Stützpunkt	SPITEX Feuerthalen/Langwiesen
DO	31. Mai	18.00	1. Oblig. Bundesprogramm	Schiessanlage Chüels Tal	Pistolenclub Flurlingen-Ausseramt
DO	31. Mai	21.00	Konzert: Angry Buddha (CH) & PHI (A)	Dolder2 KultUhrBeiz	Dolder2 KultUhrBeiz
FR	1. Juni		Feldschiessen Stammheim		Pistolenclub Flurlingen-Ausseramt
SA	2. Juni		Feldschiessen Stammheim		Pistolenclub Flurlingen-Ausseramt
SA	2. Juni	14.00	Feldschiessen 300 Meter	Schiessanlage Wildensbuch	Kreisverband Kohlfirst
SA	2. Juni	19.00	FCF 1a – FC Elgg 1	Fussballplatz Stumpenboden	Fussballclub Feuerthalen
SO	3. Juni	9.00	Feldschiessen 300 Meter	Schiessanlage Wildensbuch	Kreisverband Kohlfirst
SO	3. Juni		Feldschiessen Stammheim		Pistolenclub Flurlingen-Ausseramt
SO	3. Juni	10.00	Konfirmationen	Reformierte Kirche Feuerthalen	Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde
MO	4. Juni		Feldübung Samariterverein	Feuerthalen und Flurlingen	Samariterverein Feuerthalen-Langwiesen
MI	6. Juni	16.00	Spitex-Sprechstunde	Spitex-Stützpunkt	SPITEX Feuerthalen/Langwiesen
MI	6. Juni	11.30	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren	Zentrum Spilbrett	Kirchgemeinden/Pro Senectute OV
DO	7. Juni	20.30	Theater Kanton Zürich – «Kasimir und Karoline»	Areal Schulhaus Stumpenboden	Gemeinderat
DO	7. Juni		Mütter- und Väterberatung Feuerthalen	Kath. Pfarreizentrum St. Leonhard	Zentrum Breitenstein Andelfingen

**Aktuellster Veranstaltungskalender und Infos unter www.feuerthalen.ch
Änderungen und Ergänzungen an die Gemeinderatskanzlei (E-Mail kanzlei@feuerthalen.ch)**